

Porównanie tłumaczeń Psalmów 7:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak przygotował sobie broń śmiertelną, Swoje strzały czyni ognistymi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ma przy sobie śmiertelną broń, Jego strzały to ogniste pociski!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto <i>bezbożny</i> rodzi nieprawość, jest brzemienny krzywdą i zrodził kłamstwo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zgotował nań broń śmiertelną, a strzały swoje na prześladowników przyprawił.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nałożył na nim naczynie śmierci, strzały swe palającymi sprawił.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	przygotuje na niego pociski śmiertelne, sporządzi swe ogniste strzały.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Napnie łuk swój i przygotuje go. A przygotował sobie broń śmiertelną,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Skieruje na niego śmiercionośne pociski, swe ogniste strzały.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wykonał narzędzia śmierci i wypuścił płonące strzały!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To przeciw sobie samemu jednak gotuje narzędzia śmierci i sporządza ogniste strzały.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і приготував в ньому знаряддя смерті, Він приготував свої стріли для запеклих.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przygotuje dla niego narzędzia śmierci, Swe strzały uczyni palącymi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto jest ktoś brzemienny krzywdą i począł niedolę, a ma urodzić fałsz.